СВОБОДА

LIBERTY

Часопись для руского народа в Америці і орган „Руского Народного Союза“.

Рік XVI. Ню-Иорк, Четвер, 2-го Січня 1908. Число 1. — Vol. XVI. New York, N. Y. Thursday, January 2, 1908. No. 1.

Новинки.

КАЛЕНДАР.

Січень.

2	Ч.	Ігнатія свмч.
3	П.	Юліяни
4	С.	Анастазії
5	Н.	Пер. Рожд. 10 муч. в К
6	П.	Св. веч.
7	В.	Рожд. Христ.

По причині наглих робіт коло покінченя „Календара“, се число виходить лишень в чотири сторони друку. Слідуюче число вийде 4-го січня 1908 в 12 сторін друку.

ОГОЛОШЕНЄ.

Отсим подаємо всім доокoличним Русинам до відомости, що [illegible] січня 1908 р. Іх Преосьвященьство Сотер С. Ортиньский відвідають нашу гр.-кат. церков св. Петра і Павла в Jersey Sity [illegible] Greene and Sussex Str. На се торжество запрашаємо всіх доокoличних Русинів до як найбільшої участи.

За церковну раду:

О. А. Гумецкий.
Т. Лабовский.
О. Міллянович.
О. [illegible]довский.

— **Нова українська часопись на Амер. земли.** З днем 15-ого [illegible] 1907 року почала виходити в Курітібі в Бразилії двотижнева часопись „Зоря“. Як говорить ся в переднім слові, то програмою нової часописи є моральна, просьвітна і економічна робота, серед бразилійск. Українців, а до справ релігійних зовсім не гадає мішати ся. Товариство, що видає часопись назвало ся „Просьвіта“ — одже і сама назва говорить, чого нова часопись бажає, до чого стремить. Кінчить ся передне слово горячим зазивом до оо. Василіян до взятя удїлу в спільній праци, а в сей спосіб заспокоїть ся найбільша і пекуча справа русько-українського населеня в Бразилії. До сих пор вийшло два числа часописи, яка має до поборення ще і технічні перепони: на разі Русь Бразилійська має лишень черенки — а не має машини друкарської, та не мають редактора. Однак в виду обильних жертв є надія, що і сему в недовзі зарадить ся. Крім всяких інформацій і новинок з житя бразилійських Українців, друкує ся, в цїли познакомленя також чужинців про наш нарід і нашу історію, рівнож коротенька наша історія: „Ruthenos Ukrainos no Brasil“ по ишпаньски. Часопись коштує в Бразилії 7.000 рейс, а в Злучених Державах і Канаді 2 і пів долара на рік. Адреса редакції: „Aurora“, Jornal Rutheno-Ukraino, Rua Conselheiro Barradas № 194, Curitiba, Parana, Brasil. — Замавляти мож і через редакцію „Свобода“.

— **22-го Децембра 1907 р. філядельфійский православний батюшка** в неділю по богослуженю заповів парафіяльний мітинг. Батюшкові прихильники повиходили на улицю і наганяли до салї стоячих коло церкви (те саме колись батюшка особисто робив). Зайшли на той мітинґ і противники батюшки, по більшій части росіяни, бо галичани майже усі прилучили ся опять до греко-кат. церкви. По отвореню мітинґу батюшка загрівав присутних, кажучи: „що нам нужно в коротком часі начать церков строїти, бо в старой опасно служити, бо дуже стара з стебельнї переробленa і мури ся кривлять“. Присутні головами покивали і відповіли: да! да! та спросили батюшку, где то ті гроші, що они давали на построєнє нової церкви. На се батюшка встав і почав кричати, що нікому нич до того. Люди давали на церков, однак не мають права допоминати ся де гроші... В тім єго (батюшки) голова і тілько він має право церковними ділами розпоряджати ся а більше ніхто!... На се присутні почали кричати: віддайте нам гроші, що ми зложили, а ми будемо самі без вас церков строїти. Повстав страшний крик, колотнеча і мітинґ закінчив ся на нічім.

Н. С.

— **Страшна катастрофа.** Єще не було часу, щоб осохли сльози нещасним сиротам і вдовам по страшній катастрофі в Monongah Va., а тут нові вісти, не менше страшні... Дня 6-ого грудня майже 400 робітників згинуло в майнах угля в Monongah; 16. грудня 61 жертв пропало у чорних безоднях майнів в Yondale, Alabama а тут 19-ого опять страшна катастрофа в Connellsville, Pa. Чотириста робітників погребаних живцем в майні Dare, належачій до „Pittsburg Coal Co.“ Причиною опять страшна експльозія. Вибух, що скоїв ся коло години пів до 12 перед пол. знищив цїлковито вхід до майнів, та завалив єго так камінєм, що про ратунок нещасних не було і бесіди. Крім того спостережено, що усе нутро майнів горить...

— **Військову службу в Росії** скорочено з 5 на 3 роки. Тих вояків, що вислужили три роки, увільнять з войска в грудни дві третині, а в цьвітни 1908 р. решту. Дня 28 с. м. будуть вояки тягнути жереб, кого мають пустити тепер а кого аж в цьвітни. На будуче військова служба в Росії буде тревати правильно 3 роки.

— **Рідна мова в народних школах в російській Україні.** „Раді“ телеґрафують з Петербурга, що учебний комітет при „сьвятійшім синоді“ ухвалив завести по церковно-парохіяльних школах, які остають під єго управою, український буквар і аритметику з викладовою українскою мовою.

— **Компанія виробів приладів** електричних в Lyon, Mass. виповіла роботу 7.500 робітникам минувшого тижня. В наслідок сего тисячі робітників з родинами лишені всяких виглядів на будучність.

— **В копальнях золота в околици** Goldfield (Nevada), вибух страйк майнерів. На жаданє властителів копалень ґубернатор казав вислати 9 компаній війска. Доси не прийшло до забурень між військом а робітниками. Причиною страйку есть се, що компанія платила робітникам чеками а не готівкою. Робітники мали великі трудности при зміні чеків на готівку.

— **Майнерскі компанії в Бріті́ш Колюмбії оголосили недавно** знижку денної платні майнерам переважно по 50 цит. пониcше дотеперішної платні. Після нової скалї будуть денно побарати: машінмени $3.50, бармени $3.75, чутмени $3.25, тімбермени $3.50, їх помічники $3.00, карпентери $4.00, їх помічники 3.25, робітники $3.00, тімстери $2.25, трекмени $3.50, ковалї $4.00, їх помічники $3.25. З причини тої знижки, оголошеної компаніями всі юнїйні робітники ухвалили запротестувати. (Кан. Фар.)

— **Страшна смерть рекрута.** В неділю дня 24. падолиста с. р. став ся в одній віденьскій касарні страшний злочин. Капраль 51. полку піхоти, Балінт, застрілив рекрута Гершковіца, а річ мала ся так: Перед пятьма тижнями приїхав Гершковіц із Семигорода, щоби відбути трилїтну військову службу. Придїлено його до другої компанії 51. полку. Пополудни в неділю всі жовніри повиходили на місто, в касарнї остали лише капраль Балінт, рекрут Гершковіц і ще [illegible] жовнірів. За якусь там кару [illegible]бив капраль з рекрутом „ґеленкс ібунґи“, опісля вправи з ґвером, а вкінци казав нещасливому убрати ся як до маршу і дальше робити вправи. Рекрут, який був не має сили, щоби виповнити розказ капраля. Капраля огорнула лють. Якто, непослух? Субординація? По хвилї взяв від рекрута ґвер, набив його острими набоями, вицїлив в голову рекрута і сказав: „Як не хочеш сповнити розказу, то застрілю тебе!“ По хвилї додав: „Помолись тепер!“ Рекрут Гершковіц стояв блїдий о пять кроків перед капральом. Нараз залунав вистріл, а рекрут повалив ся на землю. Куля продіравила нещасливому голову і застрягла в противлежнім мурі. Капраля Балінта віддано зараз до ґарнізону. Нема то як при австрійскім війску!

(Гром. Гол.)

— **Кілько соли в морі?** Як звісно морска вода є солена, бо много є в ній розпущеної соли. Цікаво знати, кілько є тої соли в морі. Отже учені обчислили, що коли би вода в морі випарувала і сіль остала на днї, годі тою сілю можна би вкрити цїлу північну Америку на 5 тисяч стіп грубо. А треба знати, що північна Америка так два рази велика як цїла Европа, а з 300 разів більша від Галичини. Видно, є доволї соли в морі!

— **Українська депутація** у президії Стану Парана, в Бразилії, в справі русько-бразилійских шкіл принята була [illegible] президентом дуже при[illegible]о. „Ідея дуже хороша“ сказав президент Монтеіро. — „однакож треба вам ждати аж до найблизшого отвореня конґресу, де навесне полагодить ся справа описованя руско-бразилійских шкіл. („Зоря“)

— **Спадщина по гетьмані Павлови Полуботку.** Олександер Іванович Рубец, колишній професор петербурской консисторії, оповісткою в „Новомъ Времени“ повідомляє всїх близьких і далеких родичів небіжчика Павла Леонтєвича Полуботка, гетьмана України в 1722—1729 роцї, що після смерти його лишив ся значний капітал в льондоньскім державнім банку, який він поклав туди на час, поки не буде винятий. Капіталу сего спадкоємцї гетьмана П. Полуботка доси не забрали і тепер він зріс аж до 80 мілїонів фунтів штерлїнґів, себ-то 400 мілїонів дол. Думаючи, що права скористувати ся згаданим капіталом, хоч не було визначено при внесеню єго певного часу („поки не буде винято“), спадкоємцї все таки не втратили і мають єго, а разом з тим знаючи, що одній людинї се не під силу, д. Ол. Рубец просить усїх осіб з низше списаними призвищами прибути в г. Стародуб. на Чернигівщині, 15. січня ст. ст. 1908 року, аби спільно і докладно обміркувати способи, як би на законній підставі винятн з льондоньского держав. банку той капітал небіжчика Полуботка. Призвища сї ось які: Полуботки, графи Гудовичі Кулябко-Корецкі, Рубцї, Лизогуби, Сологуби, Немирович-Данченки, Старосельскії, Синегуби, Гамалії, Рашевскі, Трипольскі, Бонч-Осмоловскі, Дунїн Борковскі, Почеки, Подольскі, Тризни, Троцини, Тичини, Лазаревскі, Лощиньскі, Лосїни, Золотаренки, Ханенки, Міклашівскі, Дорошенки, Щербаки, Черполуцкі, Аршаво-Чижевскі, Щендриковскі, Ширай, Часники, Іскри, Гудім-Левковичі, Тарновскі, Самоквасови, Самойловичі. — Спис сих призвиц складено ще в 40-их роках минулого столїтя з порученя льондоньского державного банку, коли для сего приїздили в Росію спеціяльні аґенти. Від себе д. Рубец застерігає, що до з'їзду спадкоємців, який має відбутись аж після нового року, в сїй справі ніякого листованя він не вестиме й на запитаня не буде відповідати.

— **По смерти короля шведского** Оскара, вступив на престол його син під імен. Ґустава V. Новий король видав маніфест до народу та яко мотто свого панованя прибрав девізу: „З народом для вітчини“. Новий король Швеції уродив ся 1858 року, а в 1881 р. оженив ся з княжною баденьскою, з якою має троє дїтий.

— **В місцевости Chappell Hill,** Tex. померла муринка Graney Beuder Williams, в 125 роцї житя. Полишила двох хлопців: одного 93 і 82 лїтного.

— **В місті Трентон, Н. Дж.** принято недавно до школи глухонїмих 10-лїтного хлопця, I. Hetzel, який став справдїшною загадкою для лїкарів. Хлопчина зовсїм [illegible] отворів в ушах, а мимо того [illegible] і розуміє усе, що до него [illegible] ть ся. Хлопчина є нездвичай[illegible] бний і дуже скоро учить ся говорити. Як до нього говорить ся, то надслухує, отворивши уста. Лїкарі гадають оже, що він слухає устами.

— **Фабрика желїза „The Cambria Steel Co.“** в Johnstown, Pa. в якій працює звичайно багато наших людий, видалила з роботи минувшого тижня 1.500 робітників, що з числом уже перед сим видалених зробить загальну суму 4,000 видалених робітників.

— **Могуча робітнича орґанїзація** „American Federation of Labor“ яка числить вище 2 мілїони членів, бойкотовала від якогось часу фабрику пєців в St. Louis „The Bucks Stove & Rauge Co. of St. Louis“. Бойкот сей відбував ся також в сей спосіб, що орґанїзація оголосила в своїм офіціяльнім орґанї, що вона сьої фабрики не попирає. Згадана фабрика з тої причини виточила орґанїзації процес та суд заборонив орґанїзації сього способу бойкотованя.

— **Доходи Злучених Держав** Після річного рапорту виданого вашинґтоньским бюром доходів краєвих в роцї фіскальнім 1907, що кінчить ся 30-го червня загальна сума краєвих доходів виносила суму 259.664,022.85 долярів, то є 20.561,284 дол. більше ніж попередного року. Найбільшу суму краєвих податків заплятили стейти: Illinois 54.856,-143, New York 32.353,647, Indiana 29.875,182, Kentucky 28.44[illegible]-139, Pen-na 22.727,998, Ohio 21.-834,068. В роцї 1906 загальна продукція дестильованих алькоголевих напитків виносила 150.-110,197 ґальонів, а в роцї 1907 виносила 174.712,218 ґальонів. В послїднім роцї був дуже великий зріст продуктів тютюневих і продукції пива. Чотири стейти, в яких є найбільша продукція дестильованих алькоголїчних напитків суть: Illinois 48.-273,128 ґальонів, Kentucky 38.-301,247 ґаль., Indiana 26,873.413 ґаль., і Ohio 12.625,801 ґальонів.

— **Тринайцять лїт у водї.** В княжім шпитали в Бравншвайґу помер недавно один хорий, муляр Лїмме з села Ґандерсгайм, який майже цїлих тринайцять лїт прожив у водї. Здивуєте ся певно, по якому воно діяло ся. Отже коли цікаві, то послухайте. В осени 1894 року упав Лїмме з дерева так нещасливо, що ушкодив собі зовсїм хребетову кість. Як пізнїйше лїкарі дослїдили, кість тота була найдуще здавлена саме коло відходової кишки, а в наслїдок сего долїшні части тїла головно мочовий міхур, були зовсїм спаралїжовані. Аби якось сему зарадити, уживали лїкарі всїляких средств і операций; коли ж однак показали ся вони безуспішні, рішили для хорого Лїмма справити безнастанну купіль, аби лише вдержати його при житю. Ото зложили його лїкарі на крати у відповідно приготованій ванні так, що вода сягала йому до грудий. Осібний механічний прилад піддержував воду в температурі 27—28 степенів R. В такій купелї прожив бідачиско Лїмме 12 лїт і 9 місяців! У водї він їв, у водї спав і у водї научив ся працювати. Робив клїтки, дротував горшки, шив і ткав всїлякі річи, а так старанно і тревало їх виконував, що все находили ся на них покупні. Таким способом зароблям собі на удержанє, ще й своїй бідній [illegible]тери що місяць посилав части з свого зарібку. Купив собі також візок, в якім у ваннї возили його шпитальні послугачі [illegible] хорі, що вже приходили до з[illegible]ровля. В тій ваннї помер він недавно на сухоти.

ЗАЯВА.

Хто хоче посилати гроші до краю через наш Руский Банк і єсли хоче, щоби гроші скоро були післані до краю — то просимо гроші переслати — тільки почтовим Money Order або Cashier's check — бо иньших чеків Банки не хотять принимати, ми гроші випалемо аж тоді як сколектуємо той чек.

R. Publishing & Exchange Co.
184 Hudson St., New York. N. Y.

„SWOBODA“
(LIBERTY)
The Ruthenian Weekly
published every Thursday at
.. Hudson St., New York, N. Y.

Published by
Ruth. Publishing & Exchange Co.

Anth. Curkowskyj, editor,

Terms: Two dollars a year.

Established 1893.

Advertising rates furnished on application.

Entered as second-class matter December 21, 1906 at the post office at New York, N. Y. under Act of Congress of March 3,

„Свобода“
...иcь для руского народа в Америці і орган „Р. Н. Союза“, виходить що тиждня в Четвер і коштує:
В Америці на 12 місяців... $2.00
До стар. краю на 12 місяців $2.00
В Америці на 6 місяців.... $1.00

Оплачувати газету треба все... з гори.

Гроші треба посилати в регістрованім листі, або через експресовий, або почтовий money order (мoні ордер). Money order, то є карточку, котру дістаєте від почтаря або агента на експресовім оф сі, пішліть нам. Без того ми не годні гроший ...

Адрес:
"SWOBODA"
... Hudson St., New York, N. Y.
Телефон 7074 Spring.

... хоче, щоби єго адрес змінити ... усить подати нам, крім ... також свій старий адрес.

Наші лицеміри.

...да не обернеш ся. ... крик, шум, гук і ...ика на тему: Епископ ...лля. „Америк. Руск. ...ник“ з его редактором ...щить во все услишаніє: ...нґресу жадаем, жадаем, ...б наш Владика явно запротестував проти буллї, інакше на що нам такого епископа...“ „Правда“ горлає за народним мітинґом, гдеби боронити прав гр. кат. віри і прочія... Читаючи таке, не один сяде і подумае: ах, які то славні наші патріоти від того ...ка і Правди; як они небожата бідкають ся за свою віру, свій обряд, за свого Епископа... Певно, наколиб треба, то не боялись би і глави положити за свою віру і свого Пастиря.

Якеж, з другої сторони, може такого так думаючого чоловіка взяти обурене на ...ту „Свободу“, котра ані чичирк!

З початку і менї подібне ...ійлось в голові, але слї... кождий новий напрям, ...замах тих патріотів, ...ну зачало ясніти в го...лові та я побачив, що ...сьо золото, що сьвітить ... та прийшов до пере...ання, що не туди стежка ...орох.

...е о віру розходить ся ...им мадяронам і насто...м, не о латинізацію тут ...не іде тут о саму ... іде тут о нашого ...сьвященного Владику. ...коли розійшлась пер... що. наша американьска Русь, борючась лїтами о свою голову Церкви, дістала сю в особі Преосьв. С. С. Ортиньского, здавалось, не буде кінця славословіям, похвалам, по...жіхам на ліпші часи в нашій церкві; кождий здорово мислячий Русин гадав: preцінь раз дочекались мо ся сего, за що тільки лїт бороли ся. Надійшов наконець день, в котрім американьскі Русини мали спромогу витати свого Пастиря на земли американьскій. Здавалось, весь нарід був вдоволений. Але чи оно справді так було? Не знати, но хто був присутний на привитаню Владики, певно спостеріг, що не всїх була однакова радість. Ще наш Владика не відітхнув по тяжкій подорожи, а вже грозили ему деякі людцї в роді председов від „Славного Соединенія“ і других: „Уважайте, наш Преосьвященний, що если не будете так робити, як ми думаемо, та будзе зле“.

От, так то витали дїти свого Пастиря. З разу гадалось, що таке витане, се було тільки розгорячковане одної людини, тай нїхто не звернув на се уваги. Но хто так гадав, грубо помилив ся, бо з кождим днем зачались рушати темні духи із своїх леговищ і где тільки змогли, не питаючи на нїщо, почали показувати свої роги, свое невдоволене, з разу тихо, неясно, двозначно, а днесь, вже одні явно, а другі, як звичайно, по фарисейски.

До сего дала їм нагоду папска булля, і настав день жатви для мадяронів і настоящих. Зійшлись лицеміри і сказали собі: Ото днесь настав день для нас, днесь можемо дїпняти, чого від початку бажалисьмо, проте всї, котрим лежить на серци погуба нашого Владики, вставаймо як один муж і берім ся до нашого лицемірного і фарисейского дїла, або иншими словами, позбудьмось нашого Владики.

I зашуміло в мадярских і москвофильских таборах, загреміли армати, забубнили бубни, зійшлись фарисеї і лицеміри тай стали радитись, як маем позбути ся нашого Владики. Одні кажуть не платїм ему нїчого, другі не даймо му церквей, а треті, тії найстарші і найсправнїйші в своїм фаху, сказали: Не так братци, не так мілі браца. Ми мусимо в тім разї вивязатись з свого дїла і доложити своей цїлой енерґії, але робім тілко так, як ми вміемо і як нам лицюе, се е по фарисейски. Слухайте: если ми кликнемо: не даймо ему платнї, не даймо церквей, люди готові пізнати ся на нас і дістанем по р.... А що тодї? По нас раз на все. Тут есть булля братци і браца, хоть ми віримо, в духу, що тую буллю нї наш Владика не проголосить, нї нарід ей не прийме, но нас се не обходить. Ми мусимо старатись, щоб тепер, коли забилисьмо баки народови з тою булею, використати сю хвилю і позбутись нашого Владики. Найлїпший спосіб до сего буде, наколи жадати будемо рядного конґресу або народного мітинґу, гдеби наш Владика сказав, що і він есть проти буллї, а тогди вже прочія приложать ся нам. Сам редактор з котрої небудь маститой ґазети сяде на корабель і пожене в Рим з словами: Ми хотїли принати буллю, зі всїм булисьмо згідні, та шож. Владика, котрого ти нам прислав, сказав, що буллї не узнає

Понимаете людоньки до чого они an...уть? Єсли так, знайтеж, по що захотїлось їм рядних конґресів і мітинґів, а знайте і се, що еслаб ся штука не удалась їм, то скажуть, що коли наш Владика о нас не стоїть, то проч з Римом, з гр. кат. вірою, на православіе підем, там наше спасеніе і т. д., і т. д.

Одже такі суть сї опікуни.

Такі конґреси, такі мітинґи се е тілько абсурд, а для фарисеїв вода на їх млин. Рим уступить і відкличе буллю, але тілько тогди, коли засиплесь его протестами з десятками тисячів підписів, чого жаден рядний конґрес анї мітинґ не е в силї доказати.

На такім конґресї або мітинґу може бути присутних в найлутшім разї до 300 людий, а в том Рим зовсім не буде числити ся.

Щоби в Римї звернули увагу на наші протести і відкликали вимірений удар на нашу віру, треба, щоб кожда парафія виготовила протест і щоб кожда гр. кат. душа в нїй підписала его.

З рештою на що толковане! Коли „Правда“ вже і так певна, що Рим не відкличе буллї та каже: „що едина дорога або бути латинниками або відорвати ся від него...“ Чиж потрібні тут ще які коментарі?

А тепер, щож ти Русине на те? Як поступати тобі в такім разї і з такими лицемірами? Одна рада: Гони фарисеїв, таких провідників!... Проч з ними!...

Не дайтесь баламутити жадними фарисейскими накликуванями, не завертайте собі голови жадними конґресами та вічами, котрі нїчого не дїпнуть, лиш орзанїзуйте по своїх парохіях місцеві комітети, котрі займуть ся виготовленем протестів, зібранем підписів і переслeнем сего на руки нашого Епископа.

Йор.

Абсурд, чи кириня?

— Висказуючи свое alibi взглядом нібито „критики“ молоденького, ну, і смаркатенького ще „Американьского Голоса“ з Ню Йорку, я заздалеґідь зазначив в послїднім ч. нашої „Свободи“, що если пишу, то не тому, щоб через се шрубувати свою особу понад уровень звиклих смертельників, але забираю слово лишень тому, щоб переконати ся, о скільки тут властиво можна втягати в гру соціялізм, котрим п. п. поступовці від сьої папіросової „бібулки“ звикли засланятись.

— Ну і днесь красують ся уже передімною на бюрку сей нібито „Амерццкий Бойс“, в котрім біля передруків з „Дїла“, „Кан. Фармера“, ну і „Свободи“, зауважав я справ дїшну перлу нової публіцистики, в котрій молоденький „бойс“ потягнувша мабуть „баньку“ зпід носа... і проковтнувши слинку „сьтанк“ погнївав ся на „патріота з Голїок“, себто мене, чого-то я мішаюсь в його справи!..

„Миб радили, пише молоденький поступовець, „патріотови з Голїок“ і на дальше занимати ся студіями анатомічними, себто висьвітлюванем ріжних частий тїла, голїоцких Мазурок“... (Джізус Крайст! — ще менї того браковало?) „Або про песиків котрі молять ся в косьцьолї... бо се йому до лиця... До поступовців вара! З молоденьким „бойсом“ не жарт, бо він уже і Черепасї від „Свободи“ потрафив сказати shad up! то тим більше з „Голїоцким патріотом“ розправить ся за одним почерком пера... Браво панови поступовці!

Аж тепер бачу, що ви дійсно — кість, з кости, кров, з крови палкі Украінцї, тільки з Гладиків скими теоріями!..

— Так панови соціяли.

I після моеї гадки, уся людскість на сьвітї, чи еї „атоми“, тодї аж мабудь дійде найвисшої степени культури, коли винищить з поміж себе усьо „зле“ .. й то в самім зародку, без взгляду хтоб се дїло не робив, брат, сват, а хотьби навіть рідний батько!..

Тільки сук у тім, що навіть сам молоденький „Американьский Голос“ маио своеї нїбити „поступовости“, від першого дня як побачив сьвітло денне вахорів від разу на сю нещасну недугу, котра з учена називаеть ся: Sic volo, sic jubeo!.. А се до „поступовости“ так пристоїть, мої панови, як кулак до носа...

— Одначе я, п, п. від „принципу вільности слова“, просивбим ще о голос, й то лишень в справі формальні — All right?...

— Ну, — гм?... Чиб ви панови не були ласкаві, і то з собачого обовязку, сказати нам, звиклим смертельникам, хто ви в дїйсности е? Або инакше сказати, що се за „проблем“, до котрого ви хочете нас вести, і що се за ідеал, котрим хочете нас, робітників, ущасливити?!..

Бо дотепер ви були „всім і нїчим“, себто булисьте і народовцями, й соціялами заразом, се е: булисьте билинкою, у чистому полї, котру вітер в сю сторону нагне, в котру йому схочеть ся..., або прямо сказати, проголошувалисьте Mixtum compositum, котре би й чорт не втопав!..

Ми, панови поступовці від „Америк. Голоса“, если з доброї волї хочемо потрудитись для робітничої справи в Америцї, то в вільній хвили від працї, можемо забавитись в „критиків“, а навіть можемо заниматись „атавомічними студіями“, про „склад тїла“ Голїоцких Мазурок... ми прецінь люди живучі ... Б..! Можемо також, шануючи „вільність слова“, впалити часом для фантазії таку дурницю, себто „стишок“, як знаходить ся на четвертій сторонї вашого „бойса“ про плач Ортиньского..., бо се буде найдоклaднїйшою фотоґрафією нашої духової бідноти поміж чужинцями, се е занечищувати свою власну хату... Але іґнорувати робітничу справу, себто показувати нашому чорноробови грушки на вербі, збувати його фразами тодї, коли вияснeня якоїсь справи домагаеть ся, сьмішно, а що гірше, закравуе—на... кириню!...

Михайло Беля.

На руки д. М. Микитки зложили на украшене церкви в селї Журові, Галичина, слїдуючі журівскі Русини, замешкалі в Бруклинї: по 5·00 доларів: М. Микитка, І. Микитка, А. Гречух, Й. Дашкевич, І Наконечний, І. Бабик, Е. Озарків, Е. Гриньків, П. Возняк, М. Зрудловский (Чагриньский), М Федорків, І. Федорків, Ф. Польовий, Я. Квасняк; 4·00 доляри: Е. Зрудловский; 3·00 дол.: Ю. Квасняк; по 2 дол.: М. Зрудловский (Возняк), І Лещиньский, П. Лещиньский, І. Серлік; по 1·00 дол.: І. Закшевский, Й. Галькевич, А. Зелїньский, І. Коба, І. Любач, Ф. Мулер, М. Ґабрісь, Ю. Вакерия; по 50 цнт.: В. Пiроґ, Е. Панек, П. Гривняк і М. Левіцкий. Разом зібрано суму 95·00 долярів і вислано гроші на руки д. І Озарків і Вас. Сенів через редакцію „Свободи“ дня 16 го грудня с. р.

СПРАВИ „СОЮЗА".

Отець духовний „Союза":
о. Стефан Макар, Phone 46—12
11 May St., Ansonia, Conn.

Головний Уряд „Р. Н. С." на роки 1906—1908.

Предсідатель:
Константин Кирчів,
140 Essex St., Jersey City, NJ.

Місто-предсідатель:
Іван Нарпляк, Terryville, Conn.

Касієр:
Алексій Шаршонь,
524 Pine & Franklin St., Shamokin, Pa.

Секретар фінансовий:
Семен Ядловский,
Box 76, Jersey City, N. J.

Секретар рекордовий:
Теодозий Лабовский,
Box 76, Jersey City, N. J.

Радні:
Т. Талпаш, Shamokin, Pa.
Лев Моніта, Lansford, Pa.
Михайло Беля, Holyoke, Mass.
Матій Семенюк, Sayre, Pa.
Андрій Овсак, Trauger, Pa.
Ф. Поливка, Hazleton, Pa.

Контрольна Комісія.
о. Л. Левицкий, Shenandoah, Pa.
Осип Стеткевич, Shamokin, Pa.
О. Калакука, Jessup, Pa.

Головний організатор:
Семен Ядловский,
Box 76, Jersey City, N. J.

Вступайте до Союза!

„Союз" — одинока руска народна організація в Америці.

Принимає членів від 1 року до 40 літ житя.

Вступне після літ.

СОЮЗ ПЛАТИТЬ:

В разі смерти члена кляси „А" (ціле посмертне) $1000.00,
В разі смерти члена кляси „Б" половину посмертного $500.00,
Посмертне за жінку або мужа члена кляси „А" 400.00 дол.
Посмертне за жінку або мужа члена кляси „Б" 200.00 дол.
Посмертне за діти від 15.00 до $300.00.
В разі утрати: а) обох очий ніг або рук $1000.00,
б) одної руки, ноги або ока $200.00.
Єсли отець родини в шпиталі божевільних, Союз платить що року родині $150.00.

Хто хоче вступити до Союза, мусить вписатись також до братства, яке належить до Союза.

Важне
для П. П. Секретарів Р. Н. Союза

Повідомляю раз на все, що всі гроші належачі до каси Р. Н. Союза, посилає ся так: на money-order-ах або чеках виписує ся імя Alex Sharshon, Shamokin, Pa. Дальше так записаний money-order або чек не посилає ся до Голов. Касієра, але враз з виказами до Голов. Секретаря. Головний секретар опісля відсилає їх до Голов. Касієра.

С. Ядловский,
Голов. Секретар.

Читайте!

На підставі ухвали Конвенції „Союза", кожде братство приналежне до „Союза", повинно мати отсі книжки:

1) Книжку членів (іменослов).
2) Книжку місячних складок.
3) Книжку касову і протоколу.

На сі книжки повинно кожде братство заслати 5 долярів до каси „Союза".

Посмертні вісти.

МАРІЯ ЧИЧИЛА, жена Івана члена Р. Н. Союза від. 3., Olyphant, Pa., померла 1. Дец. с. р.

МАРІЯ ВАГАЛЬ, жена Михайла, члена Р. Н. Союза, від. 16, Lansford, Pa., померла 10. Децембра с. р.

ЗВІЗДЯК ПЕТРО, член Р. Н. Союза, від. 16, Lansford, Pa., помер 8. Дец. с. р. Небіщик походив з Угорщини села Чабалош, стол. Земплінської.

Вічная память!

Ч. 403 КВІТ $300.00
на триста долярів, котрі Андрій і Єва Адамчак отримали яко посмертну запомогу по дитині Ст. Адамчак з Гол. Каси Р. Н. Союза в Америці.
Rhone, Pa. 23. дец. 1907.
Андрій Адамчак.
Свідки:
Тимко Гулик,
Теодор Гулик.
Від місцев. уряду Р. Н. С. в Америці. Відділ 29.
Стефан Беднар, предс.,
Андрій Грозьо, секр.

Ч. 404 КВІТ $18.00
на вісімнайцять долярів, котрі Павло Рифун отримав яко посмертну запомогу по Івані Рифун з Гол. Каси Р. Н. Союза в Америці.
McAdoo, Pa., 23. дец. 1907.
Павло Рифун.
Свідки:
Конст. Поступак,
Михайло Яцула.
Від місцев. уряду Р. Н. С. в Америці. Відділ 7.
А. Капитула, предс.,
Стеф. Поступак, секр.

Ч. 377 КВІТ $200.00
на двіста долярів, котрі Дмитро Наконечний отримав яко надзвичайну запомогу за утрату руки з Гол. Каси Р. Н. Союза в Америці.
Yorkville, O., 21. дец. 1907.
Дм. Наконечний
Свідки:
А. Когут,
Ан. Горечко.
Від місцев. уряду Р. Н. С. в Америці. Відділ 77.
Еліяш Клюк, предс.,
Т. Онисик, секр.

Ч. 375 КВІТ $400.00
на чотиста долярів, котрі Андрей Фортуна отримав яко посмертну запомогу по жені Анні з Гол. Каси Р. Н. Союза в Америці.
Анд. Фортуна.
Allentown, Pa. 16. дец. 1907.
Свідки:
Юліян Піруґ,
Франк Ладін.
Від місцев. уряду Р. Н. С. в Америці. Відділ 147.
П. Вахно, предс.
Дмитро Клеман, секр.

Ч. 390 КВІТ $446.25
на чотириста сорок шість долярів 25 цнт., корі Гелена Осадець зам. Панько отримала яко сиротинську запомогу по батьку Гнаті з Гол. Каси Р. Н. Союза в Америці.
Freeland, Pa., 11. дец. 1907.
Гелена Осадець
зам. Панько.
Свідки:
John Shigo,
James Gillespie
Від місцев. уряду Р. Н. С. в Америці. Відділ 85.

Ч. 369 КВІТ $195.00
на сто девятьдесять пять долярів котрі Братство в Ню Флоренс, Па. отримало яко посмертну запомогу по Івані Коземчак з Гол. Каси Р. Н. Союза в Америці.
New Florence, Pa. 18. дец. 1907.
Андрій Гефферт.
Свідки:
Стан. Москалік,
Лешко Костик.
Від місцев. уряду Р. Н. С. в Америці. Відділ 113.
В. Баран, предс.,
А. Гефферт, секр.

Ч. 272 КВІТ $452.00
на чотириста пятьдесять два долярів, котрі п. Катерина Скрут отримала яко посмертну запомогу по мужу Петрі Скрут в Головної Каси Руского Народного Союза в Америці.
Різдвяни, Галичина дня 14 го жовтня 1907.
Катерина Скрут.
Свідки:
Дмитро Стасів.
Панько Крайківский.
Від місцевого уряду парохіяльного і громадского в Різдвянах, Галичина.
Н. Кумановский, сьвящ.
Дмитро Крайківский, н. гр.

Рух
в відділах Р. Н. Союза.

DUNLO, PA. бр. св. Ап. П. і П. від. 61. подає до відомости що вибрано новий уряд: Гр. Пучан предс., А. Чінгелі, скр. М. Дробняк заст. предс., П. Моксан, конт. каси, М. Олеар, А. Пітер і М. Андечка, доз. хорих. М. Сміґельский, кап., хорих. М. Смігелский, кап., А. Сулім, заст. бр., Ю. Ґдулій бняк дверник.

MINERSVILLE, PA., бр. св. О Николая, від. 78. подає до відомости, що вибрано слідуючий новий уряд: С. Бардон прес., А. Гадик з. предс., М. Кроточ секр., Ст. Бончак зас. секр., Й. Вайда кас., П. Подельский дверник.
М. Кроточ, секр.

CANONSBURG, PA., бр. св. Арх. Михаїла від. 84. подає до загальної відомости, що вибрано слідуючий уряд: Іван Федан предс., Іван Радомский місто предс., Іван Чопак секр., І. Добош писар, М. Малиняк кас., А. Ончак заст. кас., дозорці хорих: Мих. Мацейко і Ів. Берда. Гнат Саланьский дверник, Ю. Степаньчак, контрольор. Мітинги відбувають ся в другу неділю по першім, в домі п. М. Віняра, початок о годині 1. по полуд.
Ів. Чопак секр.

DONORA, PA., бр. св. Димитрія, від. 157. подає до відомости, що на річнім мітінгу вибрано новий уряд, т. є. П. Ятчишин предс., Н. Кічан секр. Яблоньский кас.
Н. Кічан, секр.

McKEES ROCKS, PA., бр. св. П. і П., від. 146. подає до відомости, що на річнім мітінгу дня 12. грудня вибрано новий уряд: Стефан Блажовский пр., Ів. Фаль секр., Й. Михневич кас., Мих. Турковский зас. предс., Ю. Копчак секр., Й. Шорик кас., опікуни хорих: М. Качмарик і Василь Лазар. Адрес Брацтва: John Fall, Box 663, McKees Rocks, Pa.
Уряд.

ALLEGHENY, PA., бр. св. Ів. Хрестителя, від. 111, повідомляє усіх членів, що піврічний мітінґ відбуде ся дня 12. Януара, на котрім буде вибір нових урядників. Котрий член не явить ся, заплатить кару 50 цт.
Іван Іваш предс.,
Т. Іваніцкий секр.,
П. Лацик кас.

LATROBE, PA., бр. св. Арх. Мих., від. 119, вибрало слідуючий новий уряд: Гр. Субецкий предс., Ів. Копча секр., М. Павлисиних кас, Ст. Віраг сек. прот.
Уряд братства.

HOLYOKE, MASS., бр. св. Ів. Хрестителя, від. 52. подає до відомости, що на річнім мітінгу дня 1. децембра 1907 р. вибрано слідуючий уряд: Ів. Федьо предс., Ів. Бабяк містопредс., Ів. Сташко секр. фінансовий, Мих. Накрейко секр. рекорд., Дж. Удрик кас., Ілько Матица заст. кас., Дж. Яніпевский і Гр. Приступа, контрольна комісія, Стефан Клюка і Мик. Антонішин надзиратели хорих, Гр. Долинка дверник.
Мих. Накрейко, сек. рек.

BELLE VERNON, PA. бр. Бл. Пр. Богород. від. 26, подає до відомости, що на річнім мітингу дня 15-го грудня с. р. вибрано слідуючий уряд: Г. Трицкий предс., Т. Грубий з. предс., М. Ядловский кас., М. Глова секр., Т. Трицкий секр. фін., І. Корба доз. хорих, В. Липівский дверник, К. Карлич післанець, Г. Тилявский, І. Лютеранчик і О. Грубий контроль. ком. Мітинги кождої четвертої неділі в місяці, в Fisher гали на Pricedale, Pa. Адр: Theodor Trycki. Box 216 Pricedale, Pa.
М. Глова, секр.

TRAUGER, PA., бр. св. П. і П. від. 32. подає до прилюдної відомости, що річний мітинг відбуде ся дня 5-ого січня р. 1908. Неявивший ся член платить 50 цнт. а урядник 1 доляра кари.
М. Молчан, секр.

ALLEGHENY, PA., бр. Усп. Пр. Богород. від. 56. подає до відомости, що на річнім мітингу дня 10. Новембра 1907 вибрано новий уряд: І. Вархоляк, предс., П. Копчак, зас. предс., П. Каршневич, секр., В. Копчак, зас. секр., П. Вархоляк, кас., Й. Фрис, з. кас., А. Кіт, опікун хорих в Алегени, А. Копчак опікун хорих в Мікісракс, П. Каршневич хорунжий, Й. Драґан дверник. Мітинги відбувають ся в другу неділю по першім, точно о годині першій по полудни в гали де звичайно. Ухвалено, що кождий член має точно приходити на мітинги і виплачати своє місячне. Хто опустить один мітинг через лінивство, той буде вичеркнений з книги братскої, отже кождий член нехай читає статути, особливо Артикул III., то буде знати обовязки членьскі.
П. Каршевич, секр.

LANCASTER, N. Y., бр. св. Василія, від. 87. подає до відомости, що на річнім мітингу дня 22. децембра с. р. вибрано слідуючий уряд на 1908 рік: С. Максимик предс., В. Ямельский заст. предс., С. Кін секр., П. Несдор кас., Г. Мідяк зас. кас., Т. Окаль і Т. Грицко кон. ком., Д. Сухина докт. Бр., П. Смольницкий дозорця хорих на Дунло, Н. Й. і Г. Сухина дозорця хорих на Лянкастер, В. Удич хорунжий, П. Трояновский капітан і Г. Окаль дверник.
С. Кін, секр.

BOFFALO, N. Y., бр. св. Ів. Хрестителя, від. 15. подає до відомости, що на річнім мітингу дня 15-го грудня с. р. вибрано слідуючий новий уряд: І. Лещишин предс., Ст. Завіський зас. предс., М. Федак кас. Ф. Мигаль з. кас., Ст. Воробель секр., М. Смик з. секр., Ст. Мигаль і Ст. Оліяр пол., Ф. Бренкач марш., Гр. Видима, Ф. Зядик контр. ком., Ник. Серединський кас. Союза.
І. Лещишин пр.
М. Федак кас.
Ст. Воробель секр.

Ню Йорк, Н. Й. бр. св. Володимира від. 108.
подає до відомости всім членам, що піврічний мітінг відбуде ся в суботу дня 4 січня 1908 р. в тій самій гали де відбувають ся мітинґи місячні, під ч. 155 Ave. C. на 2 пов. до фронту. Кождий член безусловно мусить явити ся. Не явивший ся член платить 50 цнт. кари.
Я. Корнат, прд.
А. Шеремета кср.
К. Наконечний скр.

Ню Йорк, Н. Й. Русьне тов. „Тисьменица" від. 144
подає до відомости, що річний мітинґ відбуде ся в суботу дня 4 січня 1908 р. о год. 8 вечер. Справоздане адміністраційне і касове з цілого року і вибір нового комітету. На мітинґ кождий член мусить явитись безусловно.
Мих. Угорчак сек.

Ню Кенсингтон, Па. бр. св. Володимира від. 158
подає до відомости, що річні збори відбудуть ся дня 12 січня 1908; початок о 1 ій год. по пол. 1. Справоздане касове з 1907 р. 2. вибір нового уряду на 1908 рік. Неявивший ся член заплатить 50 цнт., урядник 1 дол. кари.
Петро Кузьминха, скр.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕНЯ

як пошукована знакомих, оголошеня балів, представлень, свят і т. п. друкуємо в "Свободі" по ціні одного цента від слова за оден раз. Гроші треба присилати наперед.

НОВІСТЬ
на день Різдва Христового.

Дня 7-го Януара 1908 р., в вівторок, в сам день Різдва Христового від грають Товариства: „Ню-Йорский Боян" і „Тисьменица"

„ВИФЛЕЄМСКУ НІЧ"

Ораторию сценічну в 4 ох діях а в 5-ох відслонах, з хорами женьскими, мішаними і мужескими в супроводі оркестри в гали при костелом англійским на 2 Ave межи 21 а 22 улицею.

Початок о год. 8-ій веч.
Баса отверта від год. 6 ої веч.
Галя на 2 Ave межи 21 а 22 ул. недалеко руской церкви сьв. Юрія.

Ціни місць:
Сидженя перші 3 ряди по 75 цнт.
„ дальші 4 ряди по 50 „
„ слідуючі 8 рядів по 35 „
місця стоячі по 25 цнт.

Режисерія, хори і музика під управою п. Мирона Гундича.
Музика п. Гуменюка.

Гей Краяни! Хочете красно і добре провести вечер сьв. Різдва та мило розірвати ся, прийдіть на се представлене „Ніч Вифлеємска".

Прийдіть не лиш Ню-Йорскі, але і з околичних міст: з Бруклина, Джерзи Сіті, Йонкерс, Нюарк і др. а не пожалуєте.

В сім представленю виступить 50 осіб, крім хорів жіночих.
Варто бути.

Хтоб схотів постарати ся скорше о тікет для себе або цілої своєї родини і знакомих з подальших міст, зволить ласкаво написати і прислати гроші на адресе

Mr. Onufry Kuczma
551 E. 12 Str.
New York, N. Y.
51 52 1

ВЕЛИКИЙ БАЛЬ

устроює Сестричне братство св. Ольги (гора міста) відділ 2. в гали п. Мигалика ч. 1341 Ave. A. поміж 71 і 72 улицею в Ню Йорку в суботу дня 25. січня 1908. Початок о год. 7-ій вечер. Вступ від особи 25 цнт. Запрашає ся всіх Русинів і Русинок з міста Ню Йорк як також і околиці. Прибудьте на наш баль, а тим покажете приятельску любов. За добру забаву ручить
КОМІТЕТ.
—3

ДЕ Є

Гринь Сивак? Походить з Вислока великого. Хтоби о нім знав або він сам, нехай напише до брата на адрес:
Wasyl Sywak,
105 Pine Str., Carnegie, Pa.

НА ПРОДАЖ

ґрунт 31 і пів морга з хатою і будинками в селі Ганчові, пов. Горлиці, Галичина. Голосити ся:
Orest Feczica
97 N. 6 Str.
Brooklyn, N. Y.
52-1-3

ПОШУКУЄ ПОСАДИ

іспитований, молодий, безженний дяк, родом з Галичини, укінчивший два роки дяківскої школи в Перемишли. Може провадити нотний сьпів. Викаже ся добрими сьвідоцтвами.
Михаїл Гордий
Donora, Pa.
52—2—1

GERMAN SAVINGS & DEPOSIT BANK

Капітал і Надвишка $700.000.00
Депозити 4.700.000.00

Пересилає також гроші до краю, продає шифкарти, виробляє контракти, полагоджує справи військові, а від вложеня гроший платить 4 процент.

Банк сей затверджений ґовернором стейту.

Розмовитесь в нім по руски.

Corner 14th & Carson Sts., Pittsburg, Pa.

РУСИНИ! Єсли хочете дістати добру і тану домовину і щоби похорон виносив Вас як найтаньше, удайтесь до:

JOSEPH COLWELL,
180 MAIN STREET,
DERBY, CONN

Telephone Calls Office 52—2.
,, ,, House 18—2.

А подякуєте і пізнаєсьте чесного чоловіка.

Dr. E. J. LARKIN

Дентист. 40-08

Офіс отворений від 7-ої рано до 8-ої пополуд. В неділї від 10-ої год. рано до 12 полуд.

24 Elizabeth Street, Derby, Conn

ВСЇ РОБОТИ ҐВАРАНТУЮТЬ СЯ.
Офіс коло Derby Gas Company.

K. G. CIESLAK,

ФОТОГРАФ.

Єсли хочете з малої фотографії зробити великий портрет, то пришлїть менї малу фотографію, а я Вам з неї зроблю таку велику як лиш хочете.

2737 PENN AVE.,
12th & CARSON STS. S. S.
PITTSBURG, PA.

710 BRADDOCK AVE.
BRADDOCK, PA.

THE FIRST NATIONAL BANK OF MINERSVILLE, PA.

Капітал $50.000.00. Надвишка і нерозділені зиски $93.000.00

Заснований 1864 року.

Найстарший Народний Банк в Скулкил Кавнті.

Провадить загальний банковий бизнес. Видає міжнародні мoні ордери, драфти і пересилає гроші до всіх частий сьвіта Позичає гроші на реальности. Депозити сего банку подвоїлись протягом послїдних 5 лїт і виносять тепер около $500.000.00.

Гроші пересилає через фірму Knauth Nachod & Kuhne, New York, N. Y.

Dr. J. SZLUPAS,

1419 N. Main Ave.,
Scranton, Pa.

Можна его бачити в офісі: від 8 ої до 10-ої год. рано від 2 ої до 4-ої попол., від 7-ої до 10 ої вечер.

[illegible] Phone 1260—B

Dr. Teofil A. Starzynski

ЛІКАР.

Лічить всілякі хороби, жіночі, мужескі і дїточі — совістно.

Вилїчене, если можливе, ґварантує.

Години урядові:
від 8 до 10 рано,
12 до 3 пополудни,
7 до 9 вечер.

[illegible] Str. S. S.
PITTSBURG, PA

[illegible]WARD ALBERT,

Аптикар.

[illegible] всілякі ліки по найнизших цінах. Ліки Севери.

ЛАНСФОРД, ПА.

Harry E. Paul.

[illegible] камінні нагробники, хрести, памятники.

Ріг Пайн і Маркет улиць,
ПОРТ КАРБОН, ПА.

ДОКТОР ШТАИН.

[illegible] від 8 до 10 рано, 1 до 3 по обідї, 7 до 9 вечер.

[illegible] Oak St., Шенандоа, Па.

[С]тефан Рябець

[Має для] себе найлїпші напитки, [цигари] і папіроси. Має також заряджену ґросерню

ПРОБУЙТЕ!

[Ма]hanoy Plane, Pa.

ЧИТАЙТЕ! ЧИТАЙТЕ! ЧИТАЙТЕ

Спис книжок, які продаємо:

Назва	Ціна
* Америка	15 ц.
* Ангел та пустельник і т. і.	15 ц.
Біблія Велика	2 дол.
Борба клас і чому робітники орґанізують ся	15 ц.
* В Старім і Новім краю	25 ц.
* Гріхи міліонерів і т. п. С. 7	15 ц.
Дещо з історії православної місії в Америці	10 ц.
Дещо про звірята	30 ц.
* Дві левади і т. п. С. 5	15 ц.
* Дорога любови, то Божа дорога С. 6	15 ц.
Драгоманів	15 ц.
* Еміґрант	15 ц.
Журавлї	10 ц.
Житє Ісуса Христа	1.50 дол.
* Житє, зарібки, орґанізації і т. п. в Спол. Державах	15 ц.
За красою	[illegible] дол.
Земельне питанє	15 ц.
Зуб за зуб	10 ц.
* Казки про Жидів	15 ц.
Історія Руси з обра[зками]	10 ц.
Капітал і праця	15 ц.
* Книжка Рахункова	50 ц.
Марія	10 ц.
*Многострадальний народ. огляд історії українського народу.	20 ц.
*Н[ав]ернений Грішник	20 ц.
Народини рух австро-угорских Русинів	15 ц.
Новий Завіт	4 дол.
Образки і загадки	10 ц.
Оповіданя	15 ц.
Оповід. про заздрих богів	10 ц.
Пестрі звуки	75 ц.
Про відступників від рос. православія	10 ц.
* Про нутро землї	25 ц.
Підземні скарби	25 ц.
Покуса	10 ц.
Псалтир	1 дол.
Руско-англійский словар.	20 ц.
* Релїґійні віpованя старинних народів	20 ц.
Смерть	10 ц.
*Стародавні казки та оповіданя	15 ц.
*Степові люде	15 ц.
*Страйк	20 ц.
*Стріляй на смерть, робітнича драма	15 ц.
Унія в Америці	20 ц.
*Хто з чого жиє	15 ц.
* Які то є люди на земли з 20 образками	50 ц.
* Як мужик ходив до царя правди шукати	15 ц.
* Через кордон	15 ц.

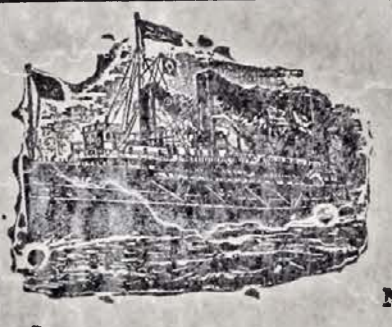
Пишіть на адрес:

Swoboda, 184 Hudson St., New York



„EMPIRE SPECIAL" in 23 JEWELED
Добрий Колїйовий Годинник.

Найлїпший зиґарок, колинебудь офірований за таку ціну, спеціяльно вибирані каменї, добрий реґулятор. Правдиві срібні окладинки. ҐВАРАНТОВАНИЙ на 30 ЛІТ. Один з найстарших зиґармістрів пішле сей годинник на якунебудь адресу за отриманем 5.25 дол. або за посилкою до вашого найблисшого офісу експресового до осмотреня его. Єсли неподобаєсь вам — не платіть, але єсли заважаєте, що зиґарок рівнає ся 3500 дол. колїєвому зиґаркови заплатіть на експресї 5.25 і кошт пересилки. Один зиґарок даром як купите шість. Катальоґ за дармо. Адрес: R. A. FRETER, 52 Dearbon St., Chicago, Ill.



Перший Руский Банк
КАНЦЕЛЯРІЯ
Рільно-
Нотаріяльна
ПЕТРА ШЕВЧИКА
— в —
NIAGARA FALLS, N. Y.

Висилка гроший на цїлу кулю земску під ґваранцією. Гроші бувають виплачені найдальше до 14 днїв.

Спродаже шифкарт на всї корабельні лїнії.

Залагоджене справ військових.

Вироблюю повновласти, контракти купна і продажи.

Продажа лотів, домів і фарм в Злучених Державах і Канадї на добрих условиях. Лоти від 150 до 2000 доларів.

Братя Русини! Не будьте ласими на дурнички і дарунки ріжних пройдисьвітів аґентів, що обіцяють вам гори золота а ви за тое мусите нераз дорого заплатити. Удавайтесь в кождій справі до чоловіка чесного, що проводить свій інтерес вже більше 12 лїт.

Филії Канцелярії: Box 164 Yatesboro Pa.; Box 96 Connorville, O.; 3827—4th Ave. Altoona, Pa.; 9 Rushton Place Waterbury, Conn.

Всї листи адресуйте так:

PETER SZEWCZYK, 1223 E. FALLS ST.,
NIAGARA FALLS, N. Y. 23—

МУЖЕСКІ І ЖЕНЬСКІ ФАСОНИ. 46-6



35.00 дол. Годинник на кредит!
Тілько 1.00 дол. місячно.

10 місяців часу до виплаченя.

Найбільша спосібність яка була коли. Той зиґарок має грубо позолочувані окладинки, красно вироблені, в найновійшім стилю. Суть ґварантовані на 25 лїт. Можна собі вибрати до вподоби осередки Elgin, Waltham, Hampden чи Tavannas. Тоті осередки суть найлїпші і тримають реґулярно час, їх добрість є знана всїм. Найновійші вироби їх на неограничений час цїлком задовольняючі, рівні 35.00 дол. зиґарки офіруємо за 17.50 дол. Гроший не жадаємо наперед, вишлемо вам для огляненя до вашого найблисшого експресового офісу. Єсли сподобаєсь вам се найбільше тане купно з теперішнім часї, то заплатїть на експресї 7.50 д і за посилку а аґент дасть вам годинку. Решту се є 10.00 дол. будете платити по 1.00 що місяця. Ми вам кредитуємо. Неберем жадної забезпеки, тільки звичайний ордер на письмі, що хочете зиґарок і що заплатите за него. Запамятайте, щосьте посідателем зиґарка, платячи за него. Кождому, хтоби хотїв заплатити від разу за сей зиґарок дамо за 15.75 д.

Excelsior Watch Co 1004 Central Bank Bldg., Chicago, Ill.

ТОВАРИСТВО ТОРГОВЕЛЬНО ПРОМИСЛОВЕ

„Сокільский Базар"

стоваришене зареєстроване з обмеж. порукою у Львові.

Вписове 2 кор. Удїл 25 кор. Стопа процентова від вкладок 5 пр.

ПРОДАЄ:

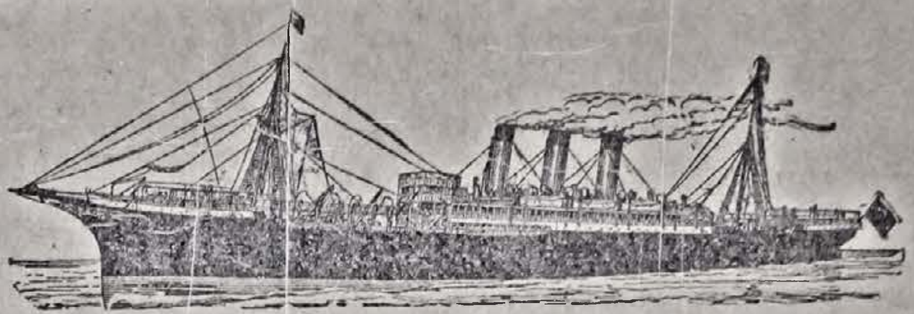
Вишивані сорочки від 2—5 долярів. Вишивані обруси 10—20 дол. Ланцушки з пацьорків по 1 і 2 дол. Поясп з пацьорків від 2—5 дол. Гуцульскі киптарі від 5-10 дол. Гуцульскі фартухи від 1-5 дол. **Козацкий мундур від 25-100 дол. Сокільский мундур від 12-20 дол. Козацкі шапки від 1-2 дол.** Гуцульскі вироби з дерева вибивані пацьорками, як тарелї, пушки, коробки — цїни ріжні. Портрети крейдкові з фотоґрафії по 3 доляри. **Переписні картки україньскі окрашені вишивками,** Сьвяточні і инші по 2 центи. Картки з гербом України Лев і св. Михайла по 4 цнт. Такі самі портрети по 20 цнт. Портрети Шевченка Хмельницкого і инші в рамах по 10 дол. Україньскі моноґрами до гафту цїла книжка 345 моноґрамів 3 дол. Книжки до вишиваня доляр і пів.

Замовлені річи висилаємо зараз, на порто належить приелати: За посилку 5 Kg. платить ся 1 дол. Русини! жадайте від купцїв наших товарів. Льокуйте гроші на оцадність в нашім Тов.

Дирекция Тов. Сокільский Базар у Львові ул. Руска Ч. 20. 47-15

БАНК РУСКИХ ЕМІҐРАНТІВ

Заінкорпорований в Стейтї Ню Джерзі. Капітал 50.000.00 д.



184 Hudson St., New York, N. Y.

Банк сей залагоджує слїдуючі справи:

1) **Пересилає гроші** до всїх країв і держав сьвіта по цїнах можливо найтанших і як найскорше.

2) **Продає шифкарти** на ріжні лїнії корабельні до старого краю як також з краю до Америки по тих самих цїнах, що і самі компанії по своїх головних офісах в Ню Йорку.

3) **Виробляє повновласти,** контракти купна і продажи заосмотрені підписом конзуля; перепроваджує процеси спадкові, інтабуляції, екстабуляції, колектує гроші і взагалї перепроваджує всякі инші справи зі судами і старокраєвими властями при помочи звісних старокраєвих нотарів і адвокатів.

4) **Полагоджує справи військові,** як: увільнене від асентирунку, військової контролї, увільнене від вправ і т. п.

5) **Виробляє пашпорти** для ситизенів виїзджаючих до краю.

6) **Дає поради в процесах** против компаній в разї калїцтва, смерти, невиплаченя пейди і в других правних американьских справах.

7) **Міняє гроші** — старокраєві на американьскі і американьскі на краєві після біжучого курсу.

Кромі сего Банк Руских Еміґрантів готов служити порадою і інформаціями також в других справах, особливо тим, котрі приїзджають до Ню Йорку а не суть обзнакомлені з містом. Банк Руских Еміґрантів вкладає гроші на процент до американьских і краєвих банків.

Десята часть з чистого доходу Банку Руских Еміґрантів призначена на Руский Народний Еміґраційний Дім в Америці.

З поважанем

Дирекція: Г. Дзядик предс., А. Савка місто-предс., К. Кирчів кас., С. Ядловский секр.

**Адрес: R. Publishing & Exchange Co.
184 Hudson St., New York, N. Y.**

HERMAN SCHULTZ.

Контрактор і будівничий.

Всї роботи полагоджує сей час і точно, як також подає цїни на всілякого рода роботи. 56

АДРЕС:
Housatonic Ave., Derby, Conn.

Вироби орнаціі, машлї, шапки, віданки, хоругви, уніформи. Цїнник і пробки висилає даром.



Можете писати до на[с] по руски, словеньски або польски.

R. H. MORGAN, 13 N. Main St., Shenandoah, Pa.

MERCHANTS NATIONAL BANK

Шенандоа, Па.

Капітал 100.000.00 дол.

Надвишка 120.000.00 дол.

Депозити висше пів мілїона долярів.

Се є NATIONAL BANK чартерований Урядом Злучених Держав і під безпосередною контролею тогож уряду.

Є се одинокий Банк в Шенандоа, Па. що має свій власний будинок, в якім містить ся почта.

Вкладайте гроші до того Банку а дістанете від них процент. Банк сей виплачує що року тисячі долярів проценту своїм костумерам, котрі мають в нїм свої гроші.

Там розмовляє ся по руски.

Merchants National Bank
на розї улиць Мейн і Лойд,
Shenandoah Pa.

Оден з найбільших броварів в Америці.

ВАРИТЬ ПИВО НА КРАЄВИЙ СПОСІБ, БЕЗ ВСЯКИХ ПРИМІШОК.

Хто лиш раз покоштує сего пива, то иншого вже не буде пити.	Голова від него нїколи не болить, бо есть здорове і поживне.

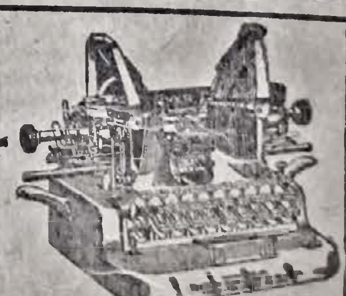
НЕ ТРЕБА ЄГО ЗРЕШТОЮ ХВАЛИТИ, БО ДОБРЕ САМО ЗА СЕБЕ ГОВОРИТЬ.

E. ROBINSON'S SONS,

LAGER BEER BREWERY,
435 to 455 N. 7-th Str.
SCRANTON, PA.

Telephone calls: GENERAL OFFICE 2333.
NIGHT CALL 4854.

The OLIVER Typewriter



МАШИНА ДО ПИСАНЯ З ВИДНИМ ПИСЬМОМ.

Найлїпша клявятура. Нагороджена всюди. Катальоґи даром. Пишіть по ню на адрес:

THE OLIVER TYPEWRITER CO.
310 Broadway, New York, N. Y.